



Numer referencyjny nadany sprawie przez Zamawiającego: ZM/02/01/2018

Oświęcim, 25 kwietnia 2018 r.

ZM/02/01/559/2018

**Miejski Zakład Komunikacji spółka z o.o.**

**32-600 Oświęcim, ul. Stanisławy Leszczyńskiej 7**

**NIP: 5492361248, Regon: 120822611**

**tel. cent. 0048-33-8431740, fax. 0048-33-8431651**

**adres e-mail: zamowienia@mzk.oswiecim.pl www.mzk.oswiecim.pl**

## WYJAŚNIENIA TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia pn.: „Organizacja i koordynacja rozkładów jazdy, w tym uruchomienie kompleksowej i interaktywnej informacji pasażerskiej. Przedmiot Zamówienia stanowi część projektu pn. „Poprawa jakości transportu publicznego w Oświęcimiu poprzez zakup ekologicznych autobusów”

Działając na podstawie Rozdz. 17 ust. 17.3 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej „SIWZ”), Zamawiający informuje, iż w przedmiotowym postępowaniu zostały złożone wnioski o wyjaśnienie treści SIWZ.

W związku z powyższym, Zamawiający przekazuje poniżej treść zapytań wraz z wyjaśnieniami.

### **Pytanie 1**

Czy Zamawiający dopuści spełnienie wymagań i przeniesienie funkcjonalności z punktu 2.1.5 do Systemu Zarządzania transportem opisanego w punkcie 2.2?

### **Odpowiedź 1**

*Zamawiający informuje, iż dopuszcza realizację funkcjonalności Generatora rozkładów na stronie www i aplikacji mobilnej w ramach Systemu zarządzania transportem Zamawiającego, pod warunkiem spełnienia wszystkich wymagań szczegółowych, wynikających z rozdziału 2.1.5.*





## Pytanie 2

W związku z dość krótkim terminem do składania dokumentów w niniejszym postępowaniu jak również dużą ilość postępowań przetargowych, prosimy o przesunięcie terminu składania ofert o co najmniej 7 dni.

### Odpowiedź 2

*Zamawiający informuje, iż w dniu 17 kwietnia 2018 r. dokonał modyfikacji treści SIWZ i ogłoszenia o zamówienia. W ramach wprowadzonych modyfikacji zmianie uległ m.in. termin składania ofert, który został wyznaczony na dzień 9 maja 2018 r. na godzinę 11:00.*

## Pytanie 3

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.1.4 tiret 19 („definiowanie wszystkich danych niezbędnych dla dowolnego systemu nadzoru ruchu”). Z racji wielości istniejących rozwiązań na rynku prosimy o precyzyjne wyspecyfikowanie zakresu danych, które będą niezbędne dla dowolnego systemu nadzoru ruchu.

### Odpowiedź 3

*Zamawiający wyjaśnia, iż zakres danych niezbędnych dla wybranego przez Zamawiającego systemu nadzoru ruchu winien być definiowany w trakcie konfiguracji interfejsów wymiany danych pomiędzy tymi systemami, być na tyle elastyczny i otwarty, aby przyszły system nadzoru ruchu potrafił wykorzystać jak największą ilość informacji zarejestrowanych w systemie planowania rozkładów jazdy.*

## Pytanie 4

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.1.4 tiret 20 („definiowanie wszystkich danych niezbędnych dla dowolnego systemu dynamicznej informacji pasażerskiej oraz systemów biletowych”). Z racji wielości istniejących rozwiązań na rynku prosimy o precyzyjne wyspecyfikowanie zakresu danych, które będą niezbędne dla dowolnego z systemów dynamicznej informacji pasażerskiej oraz systemu biletowego.

### Odpowiedź 4

*Zamawiający wyjaśnia, iż zakres danych niezbędnych dla wybranego przez Zamawiającego systemu dynamicznej informacji pasażerskiej winien być definiowany w trakcie konfiguracji interfejsów wymiany danych pomiędzy tymi systemami, być na tyle elastyczny i otwarty, aby*





*przyszły system DIP potrafił wykorzystać jak największą ilość informacji zarejestrowanych w systemie planowania rozkładów jazdy, jak również w systemie nadzoru ruchu.*

#### **Pytanie 5**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.1.4 tiret 23 („eksport danych do systemu zarządzania transportem Zamawiającego”). Prosimy o dookreślenie, do jakiego systemu zarządzania transportem będącego w posiadaniu Zamawiającego ma zostać zrealizowany eksport danych.

#### **Odpowiedź 5**

*Zamawiający informuje, iż system zarządzania transportem Zamawiającego jest elementem przedmiotu zamówienia, opisanym w rozdziale 2.2.*

#### **Pytanie 6**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.1.5 tiret 11. („System www i aplikacja powinny w przyszłości...”). Jaki konkretnie horyzont czasowy uzna Zamawiający za satysfakcjonujący, by zrealizować wymóg "w przyszłości"?

#### **Odpowiedź 6**

*Zamawiający wyjaśnia, iż niedaleka przyszłość to co najmniej okres gwarancji i trwałości projektu, gdzie bez znaczącej zmiany oprogramowania (szczególnie w zakresie rejestrowanych danych) prezentować będzie można dodatkowe informacje wyspecyfikowane w przywołanym punkcie.*

#### **Pytanie 7**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.2.7 tiret 4. („Eksport uzyskanych danych do formatów, co najmniej XML, CSV, PDF”). Prosimy o wskazanie sposobu prezentacji wszystkich przekazywanych z autobusu danych, w tym np. danych z magistrali CAN, w postaci wykresów.

#### **Odpowiedź 7**

*Zamawiający wyjaśnia, iż wymieniona w pytaniu funkcjonalność powiązana jest z funkcjonalnością wymienioną w tirecie powyżej. Eksport danych winien być zgodny z zastosowaną ich prezentacją.*



### **Pytanie 8**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.3.1.2.2.1.k) („napięcie zasilania dostosowane do instalacji elektrycznej pojazdu”). Prosimy o wyspecyfikowanie napięcia w instalacji elektrycznej poszczególnych pojazdów.

### **Odpowiedź 8**

*Zamawiający wyjaśnia, iż we wszystkich autobusach stosowane jest napięcie 24V.*

### **Pytanie 9**

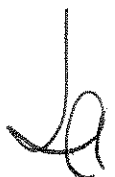
Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.3.1.2.2.2 („Wymagana funkcjonalność komputera pokładowego”). Czy Zamawiający uzna wymagania za spełnione w przypadku dostawy komputerów pokładowych, które z uwagi na sposób działania oprogramowania (pot. „zawieszanie się”) wymagają w trakcie pracy wyłączenia i ponownego włączenia (np. poprzez restart zasilania) w trakcie realizacji zadania przewozowego lub na pętlach? Czy takie zachowanie komputerów pokładowych będzie traktowane jako usterka i Zamawiający będzie domagał się jej usunięcia / nie odbierze dostarczonego rozwiązania?

### **Odpowiedź 9**

*Zamawiający wyjaśnia, iż co do zasady nie dopuszcza możliwości traktowania „zawieszania się” komputerów pokładowych jako normalny element ich pracy. Takie zachowanie będzie traktowane jako usterka, której usunięcia będzie żądał Zamawiający.*

### **Pytanie 10**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.3.1.2.2.2 e) („Możliwość obsługi tablic kierunkowych zewnętrznych będących na wyposażeniu pojazdu oraz monitoringu”). Prosimy o udostępnienie protokołów komunikacyjnych, po których powinna następować wymiana informacji z tablicami / systemem monitoringu oraz informację, w których pojazdach zamontowano monitoring i jakiego producenta. W przypadku gdy Zamawiający nie będzie w stanie udostępnić protokołów komunikacyjnych wnioskujemy o rezygnację z zapisu wymuszającego obsługę tablic kierunkowych zewnętrznych / systemu monitoringu, gdyż tylko producent tychże tablic / systemu monitoringu będzie w stanie zrealizować przedmiot zamówienia, co narusza konkurencyjność, stawiając go uprzywilejowanej sytuacji wobec innych oferentów.



### **Odpowiedź 10**

*Zamawiający wyjaśnia, iż nie dysponuje informacją techniczną, która pozwoliłaby mu określić parametry techniczne i funkcjonalne niezbędne do realizacji współpracy z istniejącymi już urządzeniami w autobusach MZK Oświęcim.*

*Zamawiający rozpoczął proces unifikacji rozwiązań stosowanych w autobusach, poczynając od tego postępowania, bazując na otwartych standardach i otwierając w przyszłości możliwość dowolnych wymian pojedynczych elementów na nowe, dowolnego dostawcy spełniającego wymogi funkcjonalne i techniczne w zakresie wymiany danych.*

*Jednocześnie Zamawiający dopuszcza wymianę istniejących elementów wyposażenia, nie objętych trwałością projektu, jeśli Wykonawca uzna, iż w miejsce integracji z istniejącym wyposażeniem ekonomiczniej jest dostarczyć pełne rozwiązanie.*

### **Pytanie 11**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.3.1.2.2.2 f) („obsługa wewnętrznych tablic będących na wyposażeniu pojazdu”). Prosimy o protokołów komunikacyjnych, po których powinna nastąpić wymiana informacji z tablicami. W przypadku gdy Zamawiający nie będzie w stanie udostępnić protokołów komunikacyjnych wnioskujemy o rezygnację z zapisu wymuszającego obsługę tablic kierunkowych wewnętrznych, gdyż tylko producent tychże tablic będzie w stanie zrealizować przedmiot zamówienia, co narusza konkurencyjność, stawiając go uprzywilejowanej sytuacji wobec innych oferentów.

### **Odpowiedź 11**

*Patrz odpowiedź na pytanie nr 10.*

### **Pytanie 12**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.3.1.2.2.2 k oraz l) („możliwość obsługi kasowników będących na wyposażeniu autobusu, zliczanie skasowanych biletów papierowych w przypadku obsługi kasowników”). Prosimy o przedstawienie protokołów komunikacyjnych, po których powinna nastąpić wymiana informacji z kasownikami. W przypadku gdy Zamawiający nie będzie w stanie udostępnić protokołów komunikacyjnych wnioskujemy o rezygnację z zapisu wymuszającego obsługę kasowników, gdyż tylko producent tychże kasowników będzie w





stanie zrealizować przedmiot zamówienia, co narusza konkurencyjność, stawiając go uprzywilejowanej sytuacji wobec innych oferentów.

### **Odpowiedź 12**

*Patrz odpowiedź na pytanie nr 10.*

### **Pytanie 13**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.4.1 („System musi być nowoczesnym system informatycznym tzn. zintegrowanym”). Prosimy o dookreślenie, co Zamawiający rozumie przez pojęcie "zintegrowany" system - z czym konkretnie ma on zostać zintegrowany.

### **Odpowiedź 13**

*Zamawiający wyjaśnia, iż oczekiwanie wdrożenia systemu zintegrowanego związane jest z jego charakterystyką działania, tj. kompleksowością funkcjonalną, integracją danych i procedur, elastycznością funkcjonalną i strukturalną, zaawansowaniem merytorycznym i technologicznym oraz otwartością stosowanych w nim protokołów. W szczególności dotyczy to faktu wymiany pomiędzy modułami funkcjonalnymi wszystkich danych raz zarejestrowanych w systemie.*

### **Pytanie 14**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.4.9 („Zamawiający dopuszcza oferty zapewniające rozwiązanie o parametrach technicznych składników Systemów równoważnych”). Prosimy o informację, w jaki sposób Zamawiający wyobraża sobie spełnienie kryterium równoważności wobec niedostępności protokołów komunikacyjnych. Czy Zamawiający oczekuje, że oferent, który nie będzie w stanie wysterować tablic wewnętrznych, zewnętrznych i kasowników będących na wyposażeniu pojazdów samodzielnie dostarczy i zamontuje w pojazdach nowe tablice i kasowniki? Jeśli tak, stawia to innych oferentów (prócz tego jednego, który dostarczał już Państwu osprzęt) w obiektywnie gorszej pozycji, co rażąco narusza zasady konkurencyjności i poddaje pod wątpliwość zasadność ogłaszania postępowania przetargowego.

### **Odpowiedź 14**

*Patrz odpowiedź na pytanie nr 10, jak również Zamawiający informuje, iż wymaga dostarczenia nowej infrastruktury do autobusów.*





### **Pytanie 15**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.7.2. („dostarczony System musi współpracować ze wszystkimi wymienionymi urządzeniami...”). Prosimy o rezygnację z obowiązku współpracy z urządzeniami będącymi w posiadaniu Zamawiającego, jeśli Zamawiający nie posiada protokołów komunikacji z tymi urządzeniami. Zwracamy uwagę, iż przedmiotowy zapis stawia innych oferentów (prócz tego jednego, który dostarczał już Państwu osprzęt) w obiektywnie gorszej pozycji, co narusza zasady konkurencyjności i poddaje pod wątpliwość zasadność ogłaszania postępowania przetargowego.

### **Odpowiedź 15**

*Patrz odpowiedź na pytanie nr 10.*

### **Pytanie 16**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.7.2. („dostarczony System musi współpracować ze wszystkimi wymienionymi urządzeniami...”). Czy Zamawiający potwierdza, że w „przypadku braku możliwości podłączenia istniejących urządzeń do systemu zarządzania komunikacją miejską” zaakceptuje fakt wymiany urządzeń w autobusach, o których mowa w załączniku nr 1 do OPZ (pozycje 26-45), które to urządzenia zostały zakupione ze środków współfinansowanych przez Unię Europejską i są objęte okresem trwałości?

### **Odpowiedź 16**

*Zamawiający wyjaśnia, iż nie dopuszcza wymiany elementów zakupionych ze środków UE, objętych okresem ich trwałości.*

### **Pytanie 17**

Dotyczy: Załącznik nr 1 do SIWZ pkt 2.2.10.1 („Zamawiający bezwzględnie wymaga dostarczenia Systemu otwartego, opartego na standardowych protokołach komunikacyjnych”). Prosimy o potwierdzenie, że częścią dostawy jest również dostarczenie specyfikacji wszelkich użytych lub możliwych do obsłużenia protokołów i co za tym idzie możliwość ich udostępnienia innym podmiotom w przypadku podjęcia późniejszej współpracy z Zamawiającym bez żadnych dodatkowych opłat.

### **Odpowiedź 17**

*Zamawiający wyjaśnia, iż elementem otwartości są zastosowane, zdefiniowane i opisane protokoły komunikacyjne zastosowane w dostarczonym rozwiązaniu.*





### Pytanie 18

Dotyczy: załącznika nr 1 do OPZ. Prosimy o potwierdzenie, czy dla autobusów wskazanych w pozycjach 26-45 dostawcą infrastruktury jest spółka PIXEL (tablic, kasowników, autokomputerów). Wnioskujemy o udostępnienie pełnych protokołów komunikacyjnych doysterowania przedmiotowych urządzeń – jako załączników do niniejszego postępowania. Zwracamy Zamawiającemu uwagę na fakt, iż bez tychże protokołów Zamawiający nie zapewni uczciwej konkurencyjności w toczącym się postępowaniu przetargowym – spółka PIXEL może wykorzystać swoje własne autokomputery, podczas gdy pozostali Wykonawcy zmuszeni będą do dostarczenia nowych komputerów pokładowych wraz z tablicami i kasownikami i zamontowania ich w pojazdach.

### Odpowiedź 18

*Zamawiający informuje, iż dostawcą infrastruktury wymienionej w pozycjach 26-45 będzie firma PIXEL, która zrealizowała dostawę na rzecz producenta autobusów.*

### Pytanie 19

dotyczy pkt. 2.10 pkt 2, str. 25 załącznika nr 1 do SIWZ. Czy Zamawiający oczekuje, by w wyniku realizacji przedmiotowej funkcjonalności możliwe było przekazywanie w czasie rzeczywistym informacji o pozycji każdego pojazdu, jego id oraz id realizowanego przez dany pojazd zadania przewozowego do zewnętrznych systemów informacji pasażerskich, takich jak np. wykorzystywany przez Zamawiającego system dynamicznej informacji pasażerskiej kiedyPrzyjedzie.pl?

### Odpowiedź 19

*Zamawiający wyjaśnia, iż zgodnie z przywołanym wymaganiem, oczekuje takiej otwartości systemu, aby w przyszłości można było go zintegrować, bez dodatkowych kosztów po jego stronie, z wybranym systemem rozszerzającym funkcjonalność dostępną dla użytkowników zewnętrznych, jak i samego Zamawiającego.*

PREZES ZARZĄDU

*mgr inż. Bożena Fraś*

